

GAASKUUMUTUSEGA TOITLUSTUSSEADMED. OSA 2-1:
ERINÕUDED. AVATUD PÕLETID JA VOKIPÕLETID

Gas heated catering equipment - Part 2-1: Specific
requirements - Open burners and wok burners

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 203-2-1:2021 sisaldab Euroopa standardi EN 203-2-1:2021 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 203-2-1:2021 consists of the English text of the European standard EN 203-2-1:2021.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.12.2021.	Date of Availability of the European standard is 22.12.2021.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.040.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Gas heated catering equipment - Part 2-1: Specific requirements - Open burners and wok burners

Appareils de cuisson professionnels utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-1 : Exigences particulières - Brûleurs découverts et woks

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-1: Spezifische Anforderungen - Offene Brenner und Wok-Brenner

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Classification	6
5 Constructional requirements	6
6 Performance requirements	6
7 Test conditions	7
8 Marking and instructions	16
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered	19
Bibliography	22

European foreword

This document (EN 203-2-1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 “Large kitchen appliances using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 203-2-1:2014.

The main changes compared to the previous edition are the following:

- alignment with EN 203-1:2021;
- clarification of the scope according to EN 203-1:2021;
- modification of the definition of wok burner in 3.2.2.103;
- clarification of supply of combustion air and evacuation of combustion products in 5.1.6;
- update the requirement of rational use of energy in 6.9;
- modification of the text in 7.1.5.2 Conditions of supply and adjustment of the appliances;
- addition of a general subclause on 7.4.2 Limit temperatures;
- clarification of influence of wind and draughts in 7.4.3.3;
- clarification on the pan to be used for open burners in 7.6.1.101;
- modification of the test 7.6.101 for abnormal use;
- addition of a pan of 60 cm internal diameter in Table 101, Table 102 and Table 103;
- deletion of the adjustment of the sequential function control (moved to EN 203-1:2021);
- clarification of the test for rational use of energy (7.10) and consistency with EN 203-1:2021 for ambient temperature during testing;
- updating of Clause 8 on marking and instructions.

This document is used in conjunction with EN 203-1:2021 “Gas heated catering equipment – Part 1: General safety requirements”. This document specifies particular requirements for open and wok burners.

Enclosed and solid tops are covered by EN 203-2-9:2005.

Where a particular subclause of EN 203-1:2021 is not mentioned in this part 2, the subclause of EN 203-1:2021 applies as far as is reasonable. Where this document states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of EN 203-1:2021 is adapted accordingly.

Subclauses, Figures and Tables which are additional to those in EN 203-1:2021 are numbered starting with 101.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

The scope of EN 203-1:2021 applies, with the following modifications:

- *replace the 2nd paragraph with the following:*

This document applies to open burners, non-enclosed covered burners and wok burners appliances.

- *replace the 3rd paragraph with the following:*

This document does not cover appliances of type B.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies

EN 203-1:2021, *Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements*

EN 631-1:1993, *Materials and articles in contact with foodstuffs - Catering containers - Part 1: Dimensions of containers*

EN 631-2:1999, *Materials and articles in contact with foodstuffs - Catering containers - Part 2: Dimensions of accessories and supports*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 203-1:2021 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

Clause 3 of EN 203-1:2021 applies with the following additions:

3.101 Terminology referring to type of appliances

3.101.1

open burner

appliance with hot plate burner for which the pan is heated directly by the flame and the products of combustion are evacuated directly to atmosphere without following a specific way

3.101.2

non-enclosed covered burner

appliance with burner, designed so that partial visibility of the flame is possible in normal operation, and for which the pan or the foodstuffs being heated is screened from direct flame contact by the interposition of a surface on which they rest and where all products of combustion are evacuated directly to the atmosphere (e.g. around the periphery of the plate)

Note 1 to entry: A non-enclosed covered burner may be:

- permanent, i.e. designed to be used only with the plate in position;
- dual purpose, i.e. designed so that it may also be used as an open burner after removal of the removable plate.